

CON SUS DIRIGENTES SUPREMOS

REUNION DEL PACTO de VARSOVIA en MOSCU

ULBRICHT TEME UNA CARRERA HACIA BONN

Preocupación por la «provocativa» actitud de Albania

OTRA «CUMBRE»:

VIENA.—(Del corresponsal de PYRESA, FRANCISCO EGUILA GARAY).—A lo largo de ayer han llegado a Moscú los supremos dirigentes de los Estados del Pacto de Varsovia para la conferencia cumbre que, según rumores captados en círculos bien informados de la capital soviética, ha sido varias veces aplazada en el último momento. Las delegaciones tienen una composición perfectamente paralela. Van presididas por el jefe del partido acompañado por el del Gobierno respectivo, salvo cuando ambas funciones se reúnen en la misma persona, como es el caso de Shvirkoff. Las integran el ministro de Asuntos Exteriores—en algún caso el viceministro—y algún funcionario particularmente destacado del partido. Las delegaciones cuentan también con otros altos funcionarios y expertos. Ceausescu y Shvirkoff han llegado al aeropuerto de grandes personalidades de Vnujkovo, mientras Kadar y Gomulka han preferido el ferrocarril. Ulbricht, dando, como siempre, muestras de particular aplicación, llegó el primero a Moscú el propio lunes por la tarde.

(PASA A LA PAGINA SIGUIENTE)

UNO DE LOS MAS TRASCENDENTES PLENOS DE LA DIPUTACION IMPORTANTES PROYECTOS DE OBRAS EN VARIAS CARRETERAS PROVINCIALES Se destinarán 134.000.000 para mejora de vías de la provincia

Inmediata construcción del Hospital Psiquiátrico.

Presupuesto: más de 150.000.000 de pesetas

Felicitación del Gobernador Civil al Presidente y la Corporación (INFORMACION EN PAGINA 3.ª)

PRIMER SARGENTO PROVISIONAL



MADRID.—El Jefe del Estado durante la audiencia concedida a la Junta Nacional de la Hermandad Nacional de Sargentos Provisionales, que le entregó el título y emblema de Primer Sargento Provisional.—(Foto Cifra Cráfica.)

LOS SUBNORMALES

LAS III Jornadas Técnicas de Estudio sobre Problemas de Subnormales, organizadas por la Delegación Nacional de Asociaciones del Movimiento, deben servir, ante todo, para crear en el seno de la conciencia de la sociedad española la existencia del problema social de los subnormales, así como para avivar la preocupación de todos los españoles por su rápida solución.

CLARO que esta preocupación habrá de traducirse en abierta colaboración con cuantos organismos tratan hoy de llevar a buen término una política de protección y revalorización del subnormal.

ESTAS Jornadas Técnicas, en las que toman parte especialistas y dirigentes bien calificados, son lógicamente la continuación de esa gran labor que se viene realizando desde hace varios años para que la sociedad termine con su ignorancia y abrutamiento respecto a un problema que a todos nos afecta.

INDUDABLEMENTE, el tema de los subnormales nos obliga a todos a meditar, con cuidado y diligencia, a fin de encontrar, o tratar de encontrar, las soluciones y arreglos que mejor convengan a la puesta en marcha de una política definitiva y eficaz que enfoque con moderna visión el problema.

NOSOTROS creemos —y lo creen así los más calificados asistentes a las III Jornadas Técnicas— que lo esencial es dedicar ayudas económicas de suficiente amplitud al desarrollo adecuado de cuanto pueda paliar esas situaciones.

SUBVENCIONES estatales o municipales —también de carácter empresarial y privado— y una buena orientación y educación al respecto en el seno de las familias y en los familiares de personas subnormales. son los dos puntos de partida para plantear bien las futuras campañas.

Once concejales de Vigo, procesados

Por supuesto delito de cohecho pasivo

VIGO. (PYRESA).—Once concejales del Ayuntamiento de Vigo han sido procesados por la Audiencia Provincial de Pontevedra por presunto delito de cohecho pasivo a tenor de lo que prevé el artículo 390 del Código Penal. Se trata de los tenientes de alcalde primero, don Severino Recondo Estévez; segundo, don José Portela Álvarez; tercero, don Gonzalo Coelle Cuadrado; quinto, don Ricardo Ladero Ordóñez; sexto, don Carlos Espinosa Reljo; octavo, don Jaime Alvarez Torreiro; síndico, don Jesús González Pérez; y los concejales don Juan Manuel Novo Melón, don José González Araña, don Manuel Marino Lago y don Darío Vila González. Todos ellos habían recibido or-

jetos, cuyo valor total es del orden de las cien mil pesetas, de la empresa concesionaria del transporte urbano vigeno. Los regalos se habían efectuado unos tres meses después de la concesión del servicio, en las fechas en las que la empresa concesionaria del transporte urbano ofreció un almuerzo, al que asistieron unos cuatrocientos comensales para celebrar la inauguración de sus líneas de microbuses. El concejal síndico, don Jesús González Pérez, había sido procesado hace algunos meses por la misma Audiencia Provincial por presunto delito de cohecho, habido con ocasión de la aprobación provisional del Plan General de Ordenación Urbana.

LA REUNION ES, OFICIALMENTE, UN EXITO

Resultados de la conferencia cumbre

LA HAYA. (PYRESA).—Se ha tenido que esperar bastante antes de que se pudiera redactar un comunicado oficial de la conferencia cumbre europea que concluyó en La Haya. Aunque la reunión no ha tenido un orden del día fijo, todos los debates y discusiones han girado alrededor de tres conceptos: acabar la Comunidad, reforzar la Comunidad, ampliar la Comunidad. En estas tres dimensiones se ha llegado a una solución decorosa, que oficialmente puede ser considerada como un éxito. Naturalmente, los resultados alcanzados no están a la medida de los que sueñan con una Europa políticamente organizada y construida ya desde una dimensión federal, pero responde a lo que hoy es posible hacer en un momento en que el peso del egoísmo nacional supone todavía un lastre en la edificación de una Europa unida. Las sugerencias hechas por el Presidente Pompidou han sido recogidas en el comunicado final y tanto los problemas económicos como los de política monetaria, los que afectan a la tecnología, a los países en vías de desarrollo, a las cuestiones sociales y lo que es posible hacer para construir una política exterior común a los seis países, se recoge de una manera más o menos concreta. Lo fundamental han sido sólo dos cosas. La primera es que Francia ha hecho aceptar a sus cinco socios el financiamiento de la política agraria común como elemento indispensable y previo a cualquier otra realización europea. La palabra acabar el Mercado Común significa para Francia aceptar esta política agraria y elaborar un reglamento definitivo que deberá estar a punto a fines de este año. Como contrapartida, Francia ha reconocido que no sólo no es hostil, sino que es favorable a la ampliación de la Comunidad y que los trabajos preparatorios para abrir las negociaciones con

Acabar, reforzar y ampliar la Comunidad Europea

Francia ha obligado a sus cinco socios a financiar la política agraria

Finalmente, lo que se propone como colaboración tecnológica y cooperación monetaria, creándose una solidaridad entre los «Seis», significa la tercera palabra de este tríptico, es decir, el perfeccionamiento del Mercado Común. Como les decía, la reunión constituyó, oficialmente, un éxito; pero este éxito se mide de distinta manera, según se mire desde Bruselas, desde París, desde Roma, desde Bonn o desde La Haya. La medida más optimista es la que han dado los franceses, quienes, a cambio de aceptar la apertura y la ampliación de la Comunidad, han obligado a sus cinco socios a pagar el precio elevado de la financiación agrícola. En cualquier caso, se ha resuelto una situación de crisis y las cosas pueden mirarse desde una perspectiva esperanzadora. Pero la esperanza no excluye en ningún caso las dificultades ni las internas contradicciones.

UN AVION «TWA», SECUESTRADO Fue conducido a Cuba

NUOVA YORK, 3. (Efe).—«Por favor, dígame el tiempo que hace en Miami y en La Habana», me dirijo hacia La Habana», dijo Clyde Nixon, comandante de un «Boeing 707», de la compañía TWA, que fue secuestrado ayer durante el vuelo San Francisco-Filadelfia.

El avión, con veintidós pasajeros y siete tripulantes a bordo, fue secuestrado a mitad de camino entre ambas ciudades, desconociéndose la identidad del secuestrador. ATERRIZA EN CUBA. NUEVA YORK, 3. (Efe).—A las 3,30 de la madrugada (hora española), ha aterrizado, sin contratiempos, en La Habana, el «Boeing 707» de la compañía TWA, que fue secuestrado ayer tarde. Sigue sin conocerse la identidad del secuestrador, y tampoco se sabe si el avión volverá pronto a Estados Unidos.

Visita del Ministro de la Gobernación a Asturias En Oviedo inauguró el nuevo Gobierno Civil

OVIEDO. (PYRESA).—«Nos encontramos en un momento crucial de la vida del país. Ni más fácil ni más difícil que otro. El nuevo Gobierno se dispone a afrontar los problemas nacionales con auténtico espíritu de equipo. No tendréis políticas personales, sino políticas de gobierno. Todos, con nuestros puntos de vista no siempre idénticos nos disponemos a aportar a la labor del Gobierno nuestro entusiasmo, nuestro interés, nuestra dedicación total, con la más absoluta entrega al servicio de España y de los españoles.» Estas fueron las palabras con que el ministro de la Gobernación, don Tomás Garricón Gofí, comenzó su intervención en el acto de inauguración del nuevo edificio del Gobierno Civil de Asturias.

Por la mañana, poco tiempo después de haber llegado a Asturias, el señor Garricón Gofí se trasladó a Luanco, para proceder a la inauguración del Ayuntamiento.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Desde Luanco, el Ministro y sus acompañantes se trasladaron a Gijón para visitar las obras de construcción de la Casa-Cuartel de la Comandancia de la Guardia Civil. Posteriormente, el Ministro se trasladó a Oviedo, donde procedió

a la inauguración del nuevo edificio del Gobierno Civil.

Por la tarde, el Ministro de la Gobernación se trasladó, con sus acompañantes, a Llanera, donde procedió a la inauguración del edificio municipal, y posteriormente presidió una reunión de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos.

REUNION DE LA PONENCIA «MATESA»

MADRID. (PYRESA).—En sesiones de mañana y tarde se reunió ayer la ponencia de la Comisión encargada por la Permanente de las Cortes para estudiar el asunto «Matesa». Presidió la reunión el titular de la Comisión, don Raimundo Fernández Cuesta.

La ponencia está formada por los procuradores don Alfredo Galera Paniagua, don Enrique Martínez-Cañavate Moreno, don Cruz Martínez Esteruelas, don Joaquín Viola Souret y don José María Serrats Urquiza, y está encargada de elaborar un informe sobre «Matesa».

Negociaciones España - M. C.

AUMENTA LA DISTANCIA ENTRE LAS POSICIONES NEGOCIADORAS

Sin embargo se espera un pronto acuerdo sobre los puntos más sustanciales

BRUSELAS. (Del corresponsal de PYRESA, Ignacio María Sanuy).—Se ha reunido nuevamente la delegación negociadora de la Comisión de las Comunidades Europeas con los representantes de los seis países, para concertarse para la reunión que debía celebrarse entre la misión que preside el embajador Ullastres y la delegación de la CEE.

La reunión conjunta ha sido la más breve de las celebradas, después de haberse otorgado el segundo mandato. Ambas partes acordaron que hoy no se celebre reunión con el fin de poder reflexionar y puntualizar en el actual momento de las negociaciones.

Un portavoz de la delegación del Mercado Común ha precisado que España había presentado las listas con las reducciones arancelarias y

(Pasa a la pág. siguiente)

El Papa recibió a don Marcelo



CIUDAD DEL VATICANO.—El Papa Pablo VI con monseñor Marcelo González, arzobispo de Barcelona, durante una audiencia privada.—(Telefoto Upi-Cifra.)

Grandes daños en El Escorial Causados por un viento huracanado

SAN LORENZO DEL ESCORIAL (Madrid). (Cifra). — Cuantiosos e importantes daños produjeron en este real sitio un fuerte viento huracanado que azotó durante todo el día de ayer y que originó levantamiento de tejas y pizarras y la voladura de numerosas chimeneas.

Como dato significativo de la violencia del viento, en el Monasterio levantó, del crucero principal de la basílica, la casi totalidad de las plantas de plomo que cubren el tejado y que cada una de ellas pesa más de cien kilogramos, arrancándolas y enrollándolas como si fueran de papel.

CRONICA DE VIENA

(Viene de la página anterior) Las principales figuras de las delegaciones son las siguientes: por Bulgaria, el jefe del Estado, por Hungría, el jefe del partido, por Polonia, el jefe del Estado, por Rumania, el jefe del Estado y del partido, Ceausescu, el presidente del Gobierno, por la República Federal de Alemania, el jefe del Gobierno, por la República Federal de Alemania, el jefe del Gobierno, por la República Federal de Alemania, el jefe del Gobierno.

plena coincidencia. Y, por fin, el recrudecimiento de las tensiones; con Belgrado y la descarada y provocativa actitud adoptada hace algunos días por Albania, plantea un problema tanto más grave cuanto que arroja la más inquietante luz sobre las relaciones con China.

NO SE AUTORIZA LA EXPORTACION DE CARNE DE POLLO

MADRID.—La noticia es un tanto insólita. Trescientos mil kilos de carne de pollo, destinados a la exportación, quedarán en el mercado nacional con el fin de mantener los precios, que muestran

tendencia alcista. Y este hecho se produce a las pocas semanas de que la avicultura española lanzase un nuevo S. O. S. y que los organismos estatales — el FORPPA y la CAP — ejecutasen medidas para remediar al sector, amenazado por excedentes de carne y huevos.



MADRID. (PYRESA). — En contestación al telegrama de felicitación enviado por el Generalísimo Franco al Presidente de los Estados Unidos con motivo del alunizaje del "Apolo XII", el Presidente Nixon ha dirigido al Jefe del Estado español el siguiente telegrama:

"Querido general Franco: La tripulación del "Apolo XII" y mis compatriotas se unen a mí para expresarle su agradecimiento por sus cálidas palabras de felicitación. El sentimiento de orgullo que produce este último logro científico debería, sin embargo, ser compartido por todos los pueblos de este planeta, pues estos esfuerzos van en beneficio de todos los hombres. Suyo, afectuosamente, Richard Nixon."

Según "medios bien informados", en la actualidad se preparaban envíos de carne de pollo a diversos países árabes, y existían muchas posibilidades para otras ventas a Grecia y Turquía. España — se había repetido hasta la saciedad — había logrado una avicultura tan floreciente que su misma superabundancia estaba llevando a la bancarrota a un buen número de granjas, porque las necesidades interiores estaban totalmente cubiertas y las exportaciones eran modestas para una producción que crecía continuamente.

Pero la noticia que nos ha sorprendido en estos últimos días es que los envíos al exterior quedan suspendidos. Las trescientas toneladas destinadas a los países árabes pueden producir un desequilibrio. Y a nosotros se nos antoja que esta cantidad es demasiado modesta para regular un mercado que, según se aseguraba, era excedentario en montantes muy superiores. Porque si sólo eran volúmenes de esa cuantía, ¿a qué vienen declaraciones tan pesimistas; medidas de protección, frenazos y acelerones?

(De "Informaciones")

LA BOLSA

Table with market data for Madrid, including Banco de Santander, CUPONES, BOLSA DE BILBAO, ACCIONES, and ELECTRICAS.

EN EL COLEGIO DE SANTA CRUZ

Apertura de la Primera Semana Alemana presidida por el embajador de Alemania en España.



PRESENCIA DEL ACTO. Ayer, a las siete y media, en la Antigua Biblioteca del Colegio de Santa Cruz, se celebró la apertura de la Primera Semana Alemana...

SUCESOS

Más de seis millones de pesetas robadas en un atraco en Barcelona Otro atraco a mano armada en Madrid Se llevaron una caja de caudales con 300.000 pesetas

BARCELONA. (Cifra). — Un espectacular atraco, cuyo botín ha sido superior a los seis millones de pesetas, ha sido cometido ayer tarde.

EXTRASO ACCIDENTE FERROVIARIO, EN PALENCIA. PALENCIA. (PYRESA). — Los orígenes del accidente sufrido, días pasados, por la unidad eléctrica que cubre el trayecto León-Valladolid, continúan sin esclarecerse.

OTRO ATRACO A MANO ARMADA, EN MADRID. MADRID. (PYRESA). — Un atraco a mano armada se ha cometido de madrugada en la fábrica de productos lácteos "Letona, S. A.", en Clavada, en el polígono industrial de Coslada.

EN VALLADOLID MUJER MUERTA POR EMANACIONES DE GAS. Ayer, a las dos de la tarde, aproximadamente, al llegar a su domicilio, sito en la calle de Ernesto Ibañez, 8, José María Picazo, al abrir la puerta notó olor a gas.

OTRO ATRACO A MANO ARMADA, EN MADRID. Después de maniatarle, le amarraron con una pistola, preguntándole por la caja de caudales. Al contestarles el vigilante nocturno que no contenía dinero, atado de pies y manos le introdujeron en el montacargas, amarrándole de nuevo si intentaba algún movimiento.

ACUERDO INMEDIATO. El señor De Kergorlay, presidente de la delegación comunitaria, ha dicho que la rebaja para los productos industriales de un cuarenta por ciento, en un arancel que se mueve entre un quince y un dieciséis por ciento, supone un realismo cinco puntos, es decir, que deja el arancel entre un diez y un once por ciento, recordando que los límites del presente mandato son estrictos y no permiten, consiguientemente, una mayor flexibilidad.

Incendio en una fábrica de muebles de Medina del Campo. MEDINA DEL CAMPO. (PYRESA). — En las primeras horas de la tarde de ayer se produjo un incendio en la fábrica de muebles propiedad de los señores don Nicolás González Martín y don Luis Pérez Rodríguez, sito en la calle San Martín, número 6. Fue pasto de las llamas una nave dedicada al almacenamiento de madera y otros materiales para la fabricación de muebles, que quedó completamente destruida.

PRESENCIA SINDICAL. Como elemento nuevo en esta reunión, que merece ser subrayado, señaló la presencia en Bruselas de una representación de la Organización Sindical española, que ha seguido los trabajos de la negociación de acuerdo con una iniciativa del ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, que ha querido asociar la Organización Sindical, en un nivel consultivo, a la labor de la delegación española, por tratarse de una negociación que afecta e interesa sustantivamente a los trabajadores y empresarios de nuestro país y puede contribuir a perfeccionar una tarea de desarrollo económico y social en la que están implicados todos los españoles.

El señor De Kergorlay, presidente de la delegación comunitaria, ha dicho que la rebaja para los productos industriales de un cuarenta por ciento, en un arancel que se mueve entre un quince y un dieciséis por ciento, supone un realismo cinco puntos, es decir, que deja el arancel entre un diez y un once por ciento, recordando que los límites del presente mandato son estrictos y no permiten, consiguientemente, una mayor flexibilidad.

CRONICA DE BRUSELAS

(Viene de la página anterior) según el portavoz de la delegación de la CEE, que a fines de semana se podrá alcanzar un acuerdo sobre los puntos más sustanciales.



EL EMBAJADOR ALEMAN

Las autoridades, profesoras, publicaron detenidamente las exposiciones bibliográficas de la Historia Alemana de los siglos XIX y XX y exposición de dibujos sobre Johannes Vermeer.

TARRAGONA. (PYRESA). Una artística talla de Cristo crucificado del siglo XVII, hallada en Tortosa, en la iglesia de Nuestra Señora del Rosario, en Tortosa.

UNO DE LOS MAS TRASCENDENTES PLENOS DE LA DIPUTACION

IMPORTANTES PROYECTOS DE OBRAS EN VARIAS CARRETERAS PROVINCIALES

Se destinarán 134.000.000 para mejora de vías de la provincia. Inmediata construcción del Hospital Psiquiátrico. Presupuesto: más de 150.000.000 de pesetas

Felicitación del Gobernador Civil al Presidente y la Corporación

El sábado se reunió en sesión extraordinaria la Diputación, bajo la presidencia del gobernador civil, señor Pérez Bustamante...

El señor Gobernador agradeció las palabras del señor Presidente.

PROYECTOS EN VIAS PROVINCIALES

Se aprobaron proyectos de obras de nuevo firme asfáltico en diversas carreteras provinciales...

Número uno, grupo Valladolid.— Comprende las vías provinciales de Ciguñuela a carretera de Zarán-Mota, Robladillo a carretera de Goria, Cubillas a carretera de Palencia...

Número dos, grupo Peñafiel.— Comprende las vías provinciales de Olivares a Pesquera, Canalejas a Fompedraza, Torre de Peñafiel a Rabano y Encinas al límite de la provincia...

Número tres, grupo Beccia.— Comprende las vías provinciales de Roales a la carretera de Valdezas, Villavencio a la carretera de León, Melgar de Arriba a Santervás...

Número cuatro, grupo Medina de Rioseco.— Comprende las vías provinciales de Uruena a la carretera de Toro, circunvalación a Villalba de los Alcores...

Número cinco, grupo Mota del Marqués.— Comprende las vías provinciales de Torrelobatón a Venta de Valdefuentes, Casasola a Pedrosa, Villavellid a la carretera de Toro...

Número seis, grupo Medina del Campo.— Comprende las vías provinciales de Bobadilla a Velasco, Brahojos a Bobadilla, Brahojos a El Campillo...

Salvador a Muriel, San Pablo a Honquiñana y Honcaladas a la carretera de Ataques, con una longitud de 30,7 kilómetros...

Número siete, grupo Matapozuelos.— Comprende las vías provinciales de La Seca a Rueda, Serrada a Matapozuelos, Ventosa a la carretera de Olmedo...

Asimismo se aprobó la propuesta de adquisición de maquinaria con destino a las Brigadas Móviles de la Sección de Vías y Obras.

NUEVO INSTITUTO PSIQUIATRICO

Obtenida una subvención de 85.000.000 de pesetas para la ejecución del proyecto técnico de construcción de un nuevo Hospital Psiquiátrico...

FRESUPUESTO EXTRAORDINARIO PARA MEJORA DE VIAS PROVINCIALES

Dentro del Plan General de Acondicionamiento y Mejora de Vías Provinciales, y para atender en parte a la financiación de la primera fase de urgencia...

CONDUZCA PERO SEGURO Auto-Escuela Volante. Paseo de Zorrilla, 112, primero. CLASES ESPECIALES PARA SENORAS Y SENORITAS. Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo. AUTO ESCUELA VOLANTE. Teléfono 232296

prende 134.000.000 de pesetas, se aprobó un presupuesto extraordinario por un importe de 84.235.000 pesetas.

HOSPITAL PROVINCIAL

Se aprobaron diversos proyectos para mejoras en las dependencias del mismo, informándose por la Presidencia de las gestiones en curso para desalojar en forma inmediata las salas superiores...

PROYECTO DE NUEVO PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO

Se aprobó el anteproyecto de otro presupuesto de 40.000.000 de pesetas con destino a diversas finalidades.

Domingos Blancos del T. I. J.

Turismo e Intercambio Juvenil anuncia que el domingo, día 7, darán comienzo sus excursiones a Navacerrada. Proximamente, y con motivo de su once año consecutivo dedicado al deporte de la nieve...

Seminarios de estudios sobre Derecho Civil y Derecho Agrario

El Departamento de Derecho Civil de esta Universidad ha acordado celebrar dos seminarios de estudios: uno, dentro del temario general de Derecho Civil, dedicado a testamentos y otro, específico de Derecho Agrario...

JURA DE LA BANDERA EN EL C.I.R. NUMERO 12

Corte de pista. Con motivo de los actos de Jura de la Bandera que tendrá lugar en el C. I. R. número 12 el día 7, se comunica al público que se trasladó al Ferral del Bernesga que la pista de acceso al citado C. I. R. desde el kilómetro 6,400 de la carretera de León a Villanueva de Carrizo...

PARA LA HIGIENE Y CONSERVACION DEL CADELLO METODO SANCHEZ-LAFUENTE. PIDALO A: PAZ 16-MURCIA (CENSURA SANITARIA Nº 11-C)

Audiencia PUBLICA

Preferencia de paso

Hecho denunciado: "No ceder el paso a un vehículo que circulaba por vía preferente, obligándole a frenar y a ejecutar una brusca desviación, con peligro de colisión". Nota: El vehículo salía de una finca situada a tres metros de la carretera. Automóvil de segunda categoría. Multa impuesta, 250 pesetas. Norma que se considera infringida: Artículo 28 del Código de la Circulación.

Alegaciones del recurrente: Que la resolución sancionadora adolece de un defecto que la invalida, pues es errónea la fecha en que se dice ocurrieron los hechos, consistentes, por otra parte, en que salió con su coche a la carretera procedente del interior de una finca, cuya encargada, colocándose al otro lado de aquella, comprobó que no existía tráfico...

tado, sin que puedan aceptarse las alegaciones del recurrente, ya que las mismas no exoneran de responsabilidad, ya que debió cerciorarse el recurrente por sí mismo de la posibilidad de realizar la maniobra en la forma ordenada, ni puede tenerse en cuenta el error de la fecha, puesto que éste no ha sido obstáculo para apreciar la perpetración de la infracción ni ha producido indefensión, por lo que ha de entenderse subsanado a tenor de lo dispuesto en el art. 111 de la Ley de Procedimiento Administrativo.

FERNANDO APARICIO

Información Sindical

HOMENAJE A DON FRANCISCO BRAVO REVUELTA

El día 8, a la una de la tarde, se efectuará en la Casa Sindical la imposición de insignias de la Encomienda de la Orden de Cisneros al presidente de la Sección Social del Sindicato Provincial de Industrias Químicas y del Consejo Provincial de Trabajadores, don Francisco Bravo Revuelta. La Agrupación Sindical de Auxiliares de Farmacia Diplomados, que el preside, le ofrecerá un almuerzo-homenaje en el Restaurante de la Feria de Muestras, a las dos y media. Las tarjetas pueden retirarse del Sindicato Provincial de Industrias Químicas hasta el día 5.

AGRUPACION SINDICAL PROVINCIAL DE AUXILIARES DE FARMACIA DIPLOMADOS

Se convoca junta general ordinaria para el día 8, a las doce horas, en la Casa Sindical, segunda planta.

Juicio de 10.000 a 15.000 ptas. mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a PRODUCTOS ALBA, calle Enamorados, 23. BARCELONA (13)

Coloquios en el Colegio Mayor «Santa María del Castillo»

Se vienen desarrollando en el Colegio Mayor "Santa María del Castillo", los domingos, a las cuatro, unas tertulias de carácter cultural y artístico de orientación total y abierta y de auténtica práctica del diálogo. Las primeras sesiones han estado centradas en dos discóforums en torno a "La nova cançó" como fenómeno socio-cultural y "Bob Dylan". Existe el proyecto de efectuar aulas de poesía, de estudio, coloquios sobre la expresión artística (teatro, cine), etc.

CRONICA DE MADRID. IMPORTANCIA DE LA FUSION DE EMPRESAS NAVALES. La publicidad por TV y los regalitos. NUEVA COMEDIA DE PASO

MADRID. (Crónica de PYRENEA, por José Luis Fernández-Rúa).—En los medios económicos y financieros del país se pone de relieve la importancia de la fusión llevada a cabo por las empresas Construcción Naval, Euskalduna y Astilleros de Cádiz, con el respaldo del Instituto Nacional de Industria. Para salir airoso de la competencia con otros países, en el mercado internacional, es preciso disponer tanto económica como tecnológicamente de una igualdad de medios. La unión —reza el viejo mote— hace la fuerza. Creo recordar que, precisamente, el señor López Bravo, al frente del Ministerio de Industria, aconsejó, en su día, intensificar la concentración de empresas y la mayor atención al desarrollo tecnológico. Algo fundamental, hoy, y en cualquier época. EL ANGULO DEL HUMOR. "PINITO DEL ORO". Nuestra excepcional artista circense se despidió un día, entre el silencio impresionado de su público, sobre la arena del Circo Price. Como no podía ser de otra manera, el temperamento de "Pinito del Oro" la devolvió al riesgo del trapezo, para renovar los éxitos que había conquistado. En justa compensación, a punto de cerrarse el Price, de decir

HOY

AULA DE CINE DEL ATENEO

A las siete y media, séptima sesión del curso, dedicada a la pintura alemana, en la que se proyectarán varios documentales.

SEMANA DE CULTURA ALEMANA

A las ocho, en el Aula Magna, proyección de la película "La operación de los centavos", según Bertolt Brecht, de G. W. Pabst, presentada por el señor doctor alemán doctor Herrs. Iñáñ.

MAÑANA

SEMANA DE CULTURA ALEMANA

A las 12,45, en la Facultad de Filosofía y Letras, conferencia del señor Wulfffen, secretario de la Embajada alemana, sobre "Alemania y Europa. La política exterior de la República Federal Alemana". A las ocho, en el Aula Magna, proyección del documental "Espeto de Alemania. Noticiero mensual".

ALIANZA FRANCESA

Mañana, a las ocho, en la Universidad, tendrá lugar un acto organizado por el Círculo de Alianza Francesa, en el que disertará el conferenciante monsieur Roger Gouze, catedrático y novelista, director de la "Maison D'Alliance Française", de París, sobre el tema "Françoise Sagan, ou le malheur de la réussite".

NORTE SUR CENTRO LEVANTE. España entera elige la CADENA IBERICA porque la integran muy importantes emisoras del país. Música. Información. Reportajes. Concursos. Una Radio nueva para servir mejor su mensaje comercial. CADENA IBERICA. Una Radio distinta para vender más.

Antes: 140, 227, 208,50. Hoy: 397, 270, 244, 1.145, 998, 245, 156, 383, 482, 680, 568, 789, 109, 80, 89, 210, 308, 233, 109, 314, 328, 201, 420, 83, 205, 579, 350, 1.095, 127, 730, 196, 163, 88, 158, 101, 290, 269, 110, 186,50, 220.

EL SANTO DEL DIA

SAN FRANCISCO JAVIER, CONFESOR († 1552)



San Francisco Javier, ornamento de la Compañía de Jesús y apóstol de las Indias y el Japón...

SANTORAL DE HOY: Santos Francisco Javier, S. J., confesor; Sofonías, profeta; Luciano, rey; Agrícola, Claudio, Casiano, Ambico, Hilario, Magina, Jason, Mauro, Crispin, Juan, Esteban, Victor, Julio, mártires; Mirócles, Birino, obispos; Galgano, ermitaño.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6.30 de la tarde; a las 7.30, rosario, reserva y misa PP. Jesuitas. A las ocho, exposición y rosario. Misa a las ocho y media.

Escalvas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 8.30 de la mañana a las seis de la tarde.

San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media, diez y siete y media de la tarde.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, a las nueve, san ta misa. El viernes se traslada a los cultos de la tarde. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria y de especial aplicación cada día.

Horario de misas.—Domingos y festivos: A las 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 13, y a las 7.30 de la tarde.

Días laborales: A las 8, 8.30, 9, 13 y 7.30 de la tarde.

la exposición acto seguido a la santa misa y permanecerá todo el día. Mañana, acto misional.

El sábado, sabatina a la Santísima Virgen por los enfermos. El domingo, misas a las nueve, y de cofradía a las doce.

PADRES JESUITAS

Cuarto día del novenario a la Inmaculada Concepción. A las 9.15 de la tarde, misa, homilía y preces.

IGLESIA DEL SANTISIMO NOMBRE DE JESUS (Padres Agustinos Filipinos)

Horario de misas.—Domingos y festivos: A las 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 13, y a las 7.30 de la tarde.

PARROQUIA DE SAN FERNANDO (XXV Años de Paz)

Misas.—Domingos: A las 9, 11.30 y 12.30 de la mañana, y 6 de la tarde.

Laborables: A las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

TIEMPO PERDIDO

Grid puzzle with numbers 1-11 and a central 'X' pattern.

JEROGLIFICO

Word puzzle grid with numbers 2, 0 and the word 'Pronombre'.

¿DONDE SE LO PUSO? sus huevos. 6: Río catalán. Alimento. 7: Untr. Labra la tierra. Demostrativo. 9: Sitio poblado de romeros. 10: Preparala mezclando la harina o yeso con agua. Anillo. 11: Llanas. Quitas del peso.

MEDINA DEL CAMPO

Reunión en la Casa Sindical

(De nuestro corresponsal, Luis Vega Debrán.)

En la Casa Sindical se celebró una reunión con los miembros encargados de la puesta en marcha de las actividades de la Obra de Educación y Descanso en esta localidad. Estuvo presidida por el jefe provincial de la Obra Sindical "Educación y Descanso" don Luciano Sánchez García García, que era acompañado por don Julio López Medina, encargado de la Sección Cultural y Artística en Valladolid; don Francisco de Jesús, secretario provincial del Sindicato Textil y colaborador de la Obra, y delegado y secretario sindical comarcal, don José Lorenzo Hurtado

y don Valeriano Ortiz Pérez, asistiendo los señores Camarillo Albendea, Fralé Casado, Burguero, Osuna, Gómez Yuste, Martín Seligrat Vega Debrán, López García Marcos y Rodríguez.

El Jefe Provincial dio una detallada explicación sobre las actividades que desarrolla la obra en Valladolid y las ventajas que tienen sus asociados. El Delegado de la Sección de Cultura y Arte hizo una breve exposición de los trabajos que hasta la fecha habían realizado en la capital y en algunas localidades, acordándose que para la próxima primavera se lleve a cabo en esta localidad un desfile de modelos de prendas confeccionadas. Asimismo, se propone que por las comisiones designadas den comienzo los estudios para la más pronta puesta en marcha de sus actuaciones, tanto culturales como deportivas. Se acordó exponer en la villa del 22 de diciembre al 6 de enero próximo un Beñón, siendo el correspondiente al día 24 viviente. Se tomó por último el acuerdo de proponer el nombramiento de delegado de la Obra "Educación y Descanso" en esta localidad a don Angel Camarillo Albendea.

En cuanto a boxeo se acuerda hacer gestiones por el Jefe Provincial para ver si se logra que el día 22 del presente mes se celebre una velada de boxeo. La reunión finalizó entablándose un animado coloquio entre todos los asistentes en torno a las actividades a cada uno designadas.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, miércoles, 3 de diciembre de 1969. Van transcurridos 336 días del presente año y faltan 29 para llegar a 1970. El Sol apareció esta mañana a las 7 horas y 21 minutos y se pondrá a las 16 h. 49 m. La Luna, a las 0 h. 40 m. y 13 h. 14 m., respectivamente. Duración de la luz solar: 9 horas y 28 minutos. Seguimos en fase lunar de cuarto menguante.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID TARDE-NOCHE.—19.00: Musical siete tarde. 19.30: Catorce aciertos. 20.00: La noticia al momento. 20.05: Club Juvenil. 21.00: Lluvia de estrellas. 21.15: Los Arriberos. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Exitos de Arthur Conley. 23.00: Concierto de noche: "Sinfonía núm. 6 en Re Mayor, Op. 60" y "Carnaval-Obertura, Op. 92", de Dvorak. 23.45: "Un tiempo para Dios", por el padre Francisco Verdú. 24.00: Hombres en ruta. 1.00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID TARDE-NOCHE.—19.30: Discos dedicados y del oyente. 20.00: "Matilde, Perico y Periquín". 20.15: La discoteca. 21.00: Noticias notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: "Plaza Mayor", edición de noche. 22.30: Voces y canciones. 22.45: "Los superventas". 23.15: Mundorama. 23.45: Voces de Hispanoamérica. 24.00: Patrulla de noche. 1.00: Edición de madrugada. 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

TELEVISION ESPAÑOLA PARA HOY INFANTIL 5.00: Presentación infantil. 5.05: "Tarzán". 6.00: Antena infantil. 7.00: Misión Rescate. 7.25: III Festival de la Canción Infantil. 7.55: Despedida infantil. TARDE 7.56: Presentación tarde. 7.57: Avances de Telediario. 8.00: España viva. ESPECIAL 8.25: Fútbol. Copa de Europa. Real Madrid-Standard de Lieja.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID TARDE-NOCHE.—18.30: Todo en ritmo. 20.00: Explosión 68. 21.05: Panorama semanal: El mundo de los discos. 21.25: Intermedio. 21.30: Santo Rosario. 21.45: Minutos clásicos. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional. 22.25: En voz alta. 22.30: Feria del disco. 23.00: Mundo joven. 23.30: Concierto: "El oro del Rhin" (tercera parte), de Richard Wagner. 00.25: Palabra de Dios. 00.30: Cierre de la estación.

PARA MAÑANA 7.45: Carta de ajuste. 8.00: Apertura y presentación. 8.02: Buenos días: Gimnasia. Santoral. Efemérides. El tiempo para los navegantes. El estado de las carreteras. 8.30: Telediario. 9.00: Avances. 9.01: Selecciones TVE. 10.00: Televisión Escolar. 11.00: Cierre. SOBREMESA 1.15: Carta de ajuste. 1.30: Apertura y presentación. 1.32: Panorama de actualidad. 2.29: Avances. 2.30: Ritmo 70. 3.00: Telediario. 3.30: Mundo curioso. 3.35: "Bonanza". 4.35: Nivel de vida. 5.00: España al día. 5.15: Despedida y cierre. INFANTIL 6.45: Carta de ajuste. 7.00: Apertura y presentación. 7.02: "Los Picapiedra". ESPECIAL-TARDE 7.28: Avances. 7.30: Baloncesto. Copa de Europa. R. Madrid-Honvde. En directo.

NOCHE 8.55: Esta noche... 9.00: Novela: "Semblanza de una dama". 9.30: Telediario. 9.55: El tiempo. 10.00: Hilo directo. 10.14: Avances. 10.15: "Las diez de últimas". 10.55: Avances. 11.00: Gala de la UNICEF. En directo desde el Teatro de Francia, de París. Segunda parte. 00.05: Telediario. 00.10: Despedida y cierre.

ESPECTACULOS AVENIDA.—Desde las 5, "Un atracó de ida y vuelta" (3). CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Siete dólares al rojo" (3 R.). CAPITOL.—Desde las 4,30, "El mundo de Suzie Wong" (3 R.) y "¡Valiente marino!" (2). CARRION.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Besos robados" (3). CERVANTES.—Desde las 4,15, "El marqués" y "No me mandes flores". COCA.—A las 4,45, 7,45 y 10,45, "Noches en la ciudad". Estreno. DELICIAS.—Desde las 4, "El gran golpe de los siete hombres de oro" (2) y "Los invasores" (3 R.). EMBAJADORES.—Desde las 4,30, "Sonora" y "La intriga". GOYA.—Desde las 4,30, "A cualquier precio" (3) y "Amor prohibido" (3 R.). LA FUENTE (Sala de Arte y Ensayo).—De 4,30 a 9,30 y 10,45, "Prision" (4). LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Soltera y madre en la vida" (3). REX.—Desde las 4,30, "Sal y pimienta" (3 R.) y "Tú perdona...; yo, no" (3 R.). ROXY.—A las 5, 7,45 y 10,45, "A pleno sol" (4). ZORRILLA.—De 3 a 7, 7,45 y 10,45, "La calumnia". Estreno.

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA Regalado, 3. Angustias. 22. Panaderos, 30. Paseo de Zorrilla, 85. Santa Lucía, 90. Linares, 16 (Santa Clara). Logroño, 2 (Delicias).

UHF PARA HOY 7.15: Carta de ajuste. 8.00: Presentación y avances. 8.02: Expreso a Petitcoat. 8.35: Encuentro con la música. 9.30: Telediario. 9.55: El tiempo. 10.00: Filmtorca TV. 11.30: Híltoricos del balompé. 12.00: Cierre. PARA MAÑANA 7.15: Carta de ajuste. 8.00: Presentación y avances. 8.02: Dibujos animados. 8.30: "Mi marcelano favorito". 9.00: Gala de la UNICEF. En directo desde el Teatro de Francia, de París. Primera parte. 10.30: Teatro de siempre. 12.20: Cierre.

Conferencia sobre brucelosis

La pronunciará el Decano de la Facultad de Veterinaria de Barcelona

Invitado por la Asociación Española de Veterinarios de la Industria, pronunciará una conferencia sobre brucelosis el profesor don Angel Sánchez Franco, decano de la Facultad de Veterinaria de Zaragoza. El acto tendrá lugar el día 9, a las siete, en el salón de actos de la Caja de Ahorros Popular.

Con este motivo, un grupo de amigos y antiguos alumnos ha organizado una cena-homenaje, que tendrá lugar en el Restaurante de la Feria de Muestras a las siete y media del mismo día. Las tarjetas pueden retirarse en el mismo restaurante o en el Colegio de Veterinarios.

SOCIEDAD NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño —primero de su matrimonio— la popular locutora de "La Voz de Valladolid" Maite García, esposa del también popular locutor de la citada emisora don José Delfin Val.

Tanto la madre como el recién nacido, a quien le serán impuestos los nombres de José Andrés, se encuentran en perfecto estado. Nuestra enhorabuena.

Peticion de mano

Por los señores de San José Fernández, y para su hijo Miguel Angel, ha sido pedida a los señores González Giménez la mano de su hija María Jesús.

Entre los novios se cruzaron los regalos de rigor y fijaron la fecha de la boda para el próximo mes de enero.



Crónica Regional TUDELA DE DUERO Homenaje a los mayores



Justamente al cumplirse el año de la celebración del Día de Nuestros Mayores, el Alcalde y demás autoridades repartieron las invitaciones para los actos a celebrar en honor de los doscientos veintidós mayores, de Tudela y ocho del anejo Herrera de Duero.

Empezaron con una misa en la capilla de la Fundación "San Francisco", a las doce, con la asistencia de todo el Ayuntamiento y el sargento de la Guardia Civil.

Acto seguido, autoridades y mayores se trasladaron a la sala de fiestas "Isy", donde se sirvió un refresco.

Se eligieron los dos más ancianos, que tomaron el refresco con las autoridades, y son Eusebio Pinto Melero, de noventa años, y doña Angela de la Fuente Prieto, de ochenta y siete.

Colocados todos, que casi llenan la amplia pista de la sala, el alcalde, don Vicente Alvarez Díez, les dirige un saludo para ofrecer el homenaje que Tudela hace a sus mayores, deseándoles que todos puedan asistir el próximo año.

En representación de los mayores habló don Felíz Pérez, de ochenta y ocho años, que leyó unas poesías originales alusivas al acto, siendo objeto el señor Pérez de cariñosos aplausos.

Se hacen unas fotos de la mesa y aspectos de la sala, que se guardan para recuerdo, y otras con la distribución de los obsequios recibidos. Estos obsequios son donativos de industriales, que recogieron las señoritas y repartieron en bolsas los concejales y agentes municipales, en el sorteo que se realizó mientras se tomaba el café.

A primeras horas de la tarde de mañana llegará a nuestra ciudad la Compañía "Lope de Vega", que dirige José Tamayo, la cual, dentro de la II Campaña Nacional de Teatro, representará durante cuatro días, en el Teatro Lope de Vega, las obras de Casana y Frisch "La molinera de arcos" y "La muralla china".

Javier Escrivá, Irene Daina María Bassó, José Vivó, María Esperanza Navarro y Manuel Otero, encabezan el largo reparto de extraordinarios actores.

EL TIEMPO

Bueno, con cielo nuboso, por el Duero

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS máx. ayer min. hoy, Lluvia en 24 horas de 7 a 7 horas

INFORMACION TECNICA Bajas: de 988 milibares en 65° Norte, 18° Este; de 990 milibares en 60° Norte, 15° Este; de 999 milibares en 58° Norte, 06° Este, y otra de 1.004 milibares en 41° Norte, 20° Este. Alta de 1.045 milibares en 43° Norte, 25° Oeste. En altura se aproxima a la Península el anticiclón y en superficie nos envía aire más templado.

SITUACION GENERAL Ayer llovió en el Cantábrico, recogándose 25 litros en Bilbao y 3 en Santiago. En el alto Ebro, 4 litros en Vitoria y 2 en Pamplona. Candanchú y La Molina registraron nevadas. Las temperaturas subieron varios grados, alcanzándose los 15 grados en Barcelona, Taragona, Sevilla y Huelva. 16 en Almería, 18 en Valencia. 19 en Santa Cruz de Tenerife y 20 en Las Palmas. Durante la noche, además de lluvias moderadas en Galicia y Cantábrico e inapreciables en algunas islas de Baleares y Canarias, se han registrado 2 grados bajo cero en Avila, Madrid (Barajas) y Córdoba. La mínima peninsular más suave, en La Coruña, con 11 grados.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía) En Galicia y Cantábrico, nubosidad de estancamiento con lluvias. En el cuadrante nordeste de la Península y en Baleares soplarán vientos fuertes del Noroeste y se producirán nevadas en los Pirineos y Cordillera Ibérica. En Canarias, nubosidad variable con riesgo de algún chubasco. Buen tiempo en el resto de país, con cielos parcialmente nubosos. Se formarán bancos de niebla en las cuencas de los grandes ríos atlánticos y las temperaturas serán moderadas.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

Posesión de la Cámara de Comercio e Industria del olvido de la Renfe con Valladolid.-- La estación del aeropuerto.

Se celebró sesión ordinaria el día 21 de esta Corporación.

COMISION DE SERVICIOS TECNICOS

Se dio cuenta al Pleno de que el Ayuntamiento de Valladolid ha designado para formar parte de la Comisión Colaboradora de la de Servicios Técnicos al Sr. D. José María de la Haza, Presidente de la corporación, en acuerdo del Gobernador Civil. El Pleno acordó agradecer la distinción que se hace a la Srta. Dña. María de la Haza como colaboradora de la Comisión Provincial.

ESTACION EN EL AEROPUERTO

El Pleno acordó aprobar la participación de la Cámara, en el estudio del Ayuntamiento y de la Comisión Provincial, para que se construya la estación terminal en el aeropuerto de Villanueva de la Guara, en un plazo de 15 días, a fin de que el Ministerio del Aire entregue el proyecto completo que está ultimándose. Con esta estación se mejorará las actuales necesidades que demandan los viajeros al público que acude al mencionado aeropuerto. También se enteró el Pleno y manifestó su satisfacción al conocer el proyecto de viajeros que se ha acordado desde que el servicio se abre con Barcelona es diario.

PLAZAMIENTO DEL CURSO DE MAYORISTAS DE LA ALIMENTACION

En vista de las dificultades que han surgido para celebrar el curso sobre las técnicas de venta para los comerciantes mayoristas del sector de la alimentación, se acordó aplazar la celebración del mismo para la segunda quincena del próximo mes de enero.

REUNION DE LAS CAMARAS DE LA REGION, EN SORIA

Por la Presidencia se informó que el pasado día 14 tuvo lugar la reglamentaria reunión de las Cámaras de la zona castellano-leonesa en Soria, en la que se trataron los siguientes asuntos: examen del proyecto de la Cámara de Santander del plan turístico regional a través de los servicios de navegación y viajeros ("Ferry's"), procedentes de Holanda y Bélgica; del plan de mejora de carreteras en la región; del transporte a través del territorio nacional de los contenedores desde el puerto de Santander, y del estado de las obras de construcción del ferrocarril Santander-Mediterráneo. A iniciativa de otras Cámaras se trató del problema que afecta a todas las ciudades, de hacer llegar las mercancías en el comercio; también de las posibilidades de las enseñanzas que se imparten por todas las Cámaras de la región; de la conveniencia de asistir como expositores a la Feria de Muestras de Valladolid, por ser la Feria de la región, y de la conveniencia de continuar las gestiones enca-

COMUNICACIONES FERROVIARIAS

Se dio cuenta de que la Renfe ha accedido a la petición de la Cámara de implantar un servicio de viajeros en tren "Taf" entre Valladolid y Zaragoza, el cual viene ya funcionando. Se explica a la Cámara que este servicio es lento desde Valladolid a Coscurita, porque se están acometiendo las obras de renovación de la vía, pero cuando se concluyan se reducirá el horario en bastante más de una hora. Asimismo acordó solicitar a la Renfe que este tren se detenga muy brevemente en las estaciones de Quintanilla de Onésimo, Roa, Berlanga y San Esteban de Gormaz.

También se informó de que los trenes tranvías de Valladolid a Burgos y a Palencia han sido dotados de unidades eléctricas, mejorándose el servicio. Y en cuanto a las comunicaciones con Madrid, están pendientes de recibir el material moderno y adecuado que se tiene pedido, con lo que mejorarán notablemente estas comunicaciones de viajeros.

También se informó de las obras de renovación de vía que se están llevando a ritmo acelerado entre Valladolid y Matapozuelos, y asimismo de las nuevas obras en la estación de Valladolid-Campo Grande en la consigna, facturaciones rápidas y salas de espera, que contribuyen a un mejor servicio al público.

INFORMACION SOBRE EL MERCADO COMUN

Por Secretaría se informó al Pleno del estado actual en que se hallan las negociaciones entre la misión española y la Comisión Ejecutiva de la Comunidad Económica Europea, estando ultimándose éstas para la continuación firmarse un convenio preferencial con España. Se comentó la necesidad de información para despejar la incertidumbre de las empresas industriales y que éste se llevará a efecto seguidamente por medio de una rueda de Prensa y diversas publicaciones en el Boletín de la Cámara.

ASUNTOS VARIOS

El Pleno quedó enterado de las comunicaciones cursadas a los nuevos ministros del Gobierno, así como de los informes emitidos por Secretaría; de las importaciones y exportaciones tramitadas y de las certificaciones expedidas. En la sección de ruegos y preguntas intervinieron los señores García Abril y Chamorro, para lamentarse del olvido que, en ciertos aspectos, ha tenido la Renfe con Valladolid desde que se suprimieron los trenes que comunicaban a nuestra ciudad con Madrid y con el Norte. La Presidencia prometió exponer estas consideraciones en plazo muy breve ante la Dirección de la Renfe.

UN BUEN EXITO

En esta reunión plenaria de la Cámara Oficial de Comercio e Industria se ha tratado—como se ha reseñado—entre otros muchos temas interesantísimos

MUSICA

La Sociedad Vallisoletana de Conciertos ha cubierto el cupo de socios

Ante el anuncio del próximo concierto que tendrá lugar mañana a las ocho, en el Museo de Pintura, las pocas plazas de socios que estaban disponibles han quedado cubiertas, cerrándose, por lo tanto, el cupo de admisión. No obstante, se reserva un número reducido de invitaciones, que pueden adquirirse en la entrada del Museo de Pintura. Nos complazca la extraordinaria atención que ha tenido esta Sociedad de la Orquesta de Valladolid, como, asimismo, de la Sociedad de Conciertos, y esperamos como es nuestro deseo, que los éxitos se sucedan como en el pasado. El día de mañana, dada la importancia excepcional del programa, se presentará un programa de conciertos, y en él, como siempre, se presentarán los nombres de Vicente Spiteri, de las flautas y nuestra Orquesta sinfónica para llenar totalmente la gran sala de conciertos. Si quisiera más detalles, consulte con el número 1 para piano y número 2 para violín. Los conciertos de Beethoven escuchados en la "Sinfonía Italiana" de Mendelssohn, y el estreno de "Sinfonía Orquesta", de F. Calés Pina, han sido de un mayor y queda justificada la expectativa que ha despertado dicho concierto.—R.

Posesión del director de Efe

MADRID. (PYRESA).—En el despacho de la Dirección de la Agencia Efe ha tenido lugar la posesión del nuevo director de la agencia, don Alejandro Armero. Presidió el Presidente del Consejo de Administración de la agencia, acompañado por el Director General de Prensa y consejeros de la agencia.

REUNION DEL CONSEJO DEL INSTITUTO DE PREVISION

Los pagos, en octubre, superaron los ochenta y nueve millones de pesetas

Bajo la presidencia del Delegado Provincial de Trabajo, celebró sesión plenaria mensual el Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión, que adoptó los siguientes acuerdos:

Dar su conformidad a los acuerdos adoptados por la Comisión Permanente en las sesiones relativas al mes de noviembre.

Aprobar el acta de la sesión celebrada por la Junta Administrativa de la Residencia Sanitaria el 27 de noviembre.

Prestar la conformidad al informe rendido por el señor Director Provincial del Instituto sobre las operaciones efectuadas por la Delegación de Valladolid en el mes de octubre último y el movimiento de pagos e ingresos, de acuerdo con el siguiente detalle: Subnormales, 337.500; Seguros voluntarios, 123.918; Mutualidad de la Previsión, 434.246; Seguro Escolar, 162.146; Servicio Doméstico, 709.804; Mutualidad Agraria, 14.490.919; Rentas pensionistas accidentes de trabajo, 1.569.084; Enfermedades profesionales, 864.686; Asistencia sanitaria, 12.941.520; Farmacia, 20.885.017; Incapacidad, la hora o fracción, 2.846.129; Invalidez provisional, 450.773; Protección a la Familia, 30.285.618; Desempleo, 2.654.628; Protección al trabajo, 6.644.627; Asistencia Social, 539.683. Total pagos, 89.409.338 pesetas. Los ingresos en el mismo período ascendieron a 73.799.714 pesetas.

Conceder las siguientes prestaciones de Asistencia Social: Diez auxilios económicos por paro forzoso, diez auxilios económicos por

prorroga de larga enfermedad, ciento cuarenta y cuatro prestaciones de asistencia sanitaria especial (protesis), dieciocho prestaciones de asistencia sanitaria especial y dieciséis prestaciones de asistencia sanitaria general, por un importe global de 463.384 pesetas.

Conceder ayuda económica de 1.500 pesetas mensuales a veintidós solicitantes con menores subnormales a su cargo, clasificados en los siguientes grupos: Ocho del grupo segundo subnormales y subnormales profundos; dos del grupo tercero, falta de miembros esenciales; once del grupo cuarto paraplégicos, hemipléjicos y tetraplégicos; dos del grupo quinto, oligofrénicos; y tres del grupo sexto parálisis cerebrales. También acordó denegar la ayuda económica a veintidós solicitantes, por no haber sido apreciada la subnormalidad en la amplitud establecida por las normas reguladoras o corresponder a subnormales con edad superior a los 18 años.

En el turno de ruegos y preguntas se debatieron varias cuestiones, destacando principalmente el control de la situación laboral de los perceptores del Subsidio de Desempleo y la fluctuación de los costes medios por estancia en el Residencia Sanitaria. Por lo que respecta al Seguro de Desempleo, se consideró satisfactoriamente, que la cifra de perceptores en esta provincia es muy baja, representando un porcentaje insignificante en relación con el volumen de la mesa asegurada.

CURSO DE TRASPLANTES DE ORGANOS

Conferencia de don Antonio Gómez Reino

Sobre 'Los aspectos jurídicos en los trasplantes de órganos' pronunció ayer su lección don Antonio Gómez Reino, presidente de la Audiencia Territorial de Burgos, tras de ser presentado por el magistrado don Rubén Merino de Borja.

Empieza su disertación diciendo que es un tema todavía sin materializar en el derecho positivo, y hace referencia a los trasplantes de corazón realizados en el mundo, dándonos ciertamente un desajuste entre la realidad y la norma legal, que siempre es reguladora de aquélla "a posteriori". Habla de los dos aspectos de la cultura, material o técnico y espiritual o humanístico y afirma que el desajuste entre la tecnología y los valores del espíritu

se da también en relación al problema de los trasplantes de órganos.

El estudio jurídico de estas cuestiones es una que ha de hacerse de legerdemano, ya que este fenómeno no está previsto legalmente. Incide en el campo civil, penal y administrativo, y los principios que deben presidir su normativa son el de respeto a la personalidad y dignidad del hombre, el de solidaridad al bien común y un tercero que el título de la gratuidad, por estimar que el cuerpo del hombre no puede ser objeto de tráfico. La normativa legal basada en esos principios en todo caso, ha de distinguir entre el cuerpo vivo y muerto del hombre.

Examina con detenimiento los problemas relacionados con el consentimiento, haciendo referencia al problema de la representación, al de la edad para poder prestarlo y al de la capacidad, haciendo a continuación consideraciones sobre la determinación de la muerte, y las consecuencias posteriores, señalando el carácter que las normas jurídicas deben poseer en uno u otro caso, propugnando la urgente necesidad de poner a tono la normativa jurídica, con la nueva y extraordinaria conquista de la Medicina.

La última conferencia de este curso tendrá lugar el viernes, a cargo del catedrático de Medicina Legal, don Jesús Fernández Cabeza.

«Es urgente llegar a una normativa de los trasplantes»

Conversación con el Presidente de la Audiencia Territorial de Burgos

El magistrado-jefe número tres de los de Valladolid, don Rubén de Marino, que había hecho a "cuerpo limpio" la presentación del conferenciante, se planteó después, muy donostai, como en el consabido cuentecillo, el problema de su propia presentación: "¿Y a usted quién le presentaría?", creía que el público podría preguntarse, ya que a pesar de sus diez meses de residencia legal en nuestra ciudad, estimaba no ser demasiado conocido por los vallisoletanos.

El mismo señor De Marino—que es más conocido en la ciudad de lo que él se figura, pues no en vano aparece con frecuencia en su rotundo y sonoro nombre en los periódicos locales enriqueciendo edictos de su Juzgado, en los que, por cierto, y es un buen detalle, no hace constar para nada ni siquiera el "señor don"—nos sirvió de "introducción, con la mayor amabilidad, ante don Antonio Gómez Reino, presidente de la Audiencia Territorial de Burgos y conferenciante anoche en el curso sobre trasplantes.

El simple recuerdo de sus años de estudio en nuestra Universidad, en la que el firmante desgastó al mismo tiempo que él los baldosines grises—entonces no se había inventado el "terrazo", que es exactamente igual—de la Facultad de Derecho, fue título bastante—pues de este calibre es la estubencia simpática y cordialidad del señor Gómez Reino—para pedirnos inmediatamente que prescindiéramos en absoluto, no sólo del tratamiento de "señor Presidente", sino incluso del, por lo menos lógico y coligado, "usted". Esto ya dice lo suficiente del grado de inteligencia de una persona, si no estuviera ampliamente probada con la distinción y el reconocimiento oficial que supone el alto cargo que desempeña, puede decirse que en una madura y prometedora juventud, nuncio seguro de mayores y complejos

cometidos en el desempeño de su altísima función.

El tema de su brillante disertación ha quedado prácticamente agotado, pero la amabilidad del señor Gómez Reino se manifestó desbordante al concedernos unos minutos en los que remarcó los conceptos que tan acertada y objetivamente acaba de exponer, no sin tocar rápidamente otro tema que no puede ser más arato para los dos: su Galicia natal, La Coruña—ciudad de enreñeo—, el ubérrimo Carballo de su nacimiento, la villa de Negreira, las rías, el mar, la suavidad y la dulzura gallegas, los nombres de entrañables amigos comunes de las carreras Fiscal y Judicial: casi quitarnos

treinta años de encima ambos interlocutores.

—¿...? La normativa de los trasplantes es de una trascendencia enorme, y es preciso, es urgente llegar a ella con toda rapidez.

—¿...? Hace mucha falta una ley de carácter general que permita disponer de los cadáveres en beneficio de la Sociedad cuando sean útiles para los trasplantes, previas las garantías consiguientes, pero sumariamente, para que el remedio fabuloso del miembro u órgano cedido pueda llegar pronto a la persona necesitada.

—¿...? El mayor problema que yo veo es, digamos, preparar el "ambiente" en la calle mediante una bien estudiada propaganda que tienda a estimular las cesiones.

—Esta lo considero esencial, pues creo que facilitaría mucho los problemas que ahora se presentan, de tal modo que pudiera ser éste, el que la gente se acostumbre a ello como cosa normal la solución definitiva de los problemas actuales.

—¿...? Una vez comprobado, con todos los medios científicos y técnicos, que el ser humano ha dejado de ser persona, es cuando se deben dar las máximas facilidades para disponer de los órganos preciosos para los trasplantes.

—¿...? El problema de la muerte verdadera, cuando empieza biológicamente (no desde el punto de vista clínico, legal o administrativo), ha de darse resuelto a los juristas por la ciencia médica.

—¿...? Puede decirse que una persona ha muerto cuando su cerebro ha dejado de producir electricidad, ya que las células del cerebro son las que más pronto desean.

LOS ESTRENOS

ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo)

«LA CALUMNIA», de WILLIAM WILDER

Billy Wilder es uno de esos gigantes realizadores norteamericanos —aunque nació en Europa vive en los Estados Unidos desde 1920— cuyo solo nombre es ya suficiente para que la película a proyectar mantenga un interés. Billy Wilder, con tres "Oscar" en su larga producción —"Señora Miniver", en 1942; "Los mejores años de nuestra vida", en 1946, y "Ben-Hur", en 1959—, tiene en su haber títulos como "Sunset Boulevard", "Días sin huella", "El gran carnaval", películas que marcaron toda una época en el carácter de este hombre, preocupado por sus personajes hechos de una pieza, exponiendo con indudable acierto el mundo en el que son testigos y víctimas; pero también tiene otra larga serie de películas menores, donde Wilder satiriza, ridiculiza contra esos detalles característicos y entra de lleno en la comedia americana, tan simpática como intrascendente.

Pero lo más significativo de este autor es su enorme capacidad para la dirección de actores. Wilder consigue lo que quiere con los actores que quiere, y a lo largo de su filmografía vemos cómo se repiten una serie de nombres, de aquellos con los que mejores trabajos logró; y aparte de esa capacidad para dirigir actores, también sabe, como el que más, hablar mediante las imágenes, con una planificación perfecta, con un cuidado, escrupuloso estudio de los encuadres, donde nada sobra y nada se echa de menos.

"La calumnia" es una película —corresponde al año 1962— que viene a ser la continuación de esos títulos a los que antes nos referíamos y un puente entre ellos y "El coleccionista", film en el que Wilder consigue extraer el máximo partido a ese minucioso trabajo que siempre le ha caracterizado. En "La calumnia", Wilder presenta el problema de la perversión infantil y toda la serie de situaciones límites que puede llevar a cabo cuando una mentira puede resultar, aun a sabiendas de que es tal mentira, verdad. El origen del argumento es, como cast siempre, una novela, en esta ocasión "The children's hour", de Lillian Hellman; pero ello no significa que la película carezca de un exceso de diálogo. Las frases en boca de los personajes son las justas y siempre cuenta más la imagen que la palabra, aunque en algunos momentos sea imprescindible el uso de las voces —en su versión original— para complementar el momento adecuado a un estado de ánimo.

Dos maestras, Martha (Shirley Mac Laine) y Karen (Audrey Hepburn), dirigen un colegio-internado para niñas, Karen va a casarse con el doctor Cardin (James Garner), pero Martha ve en ello la disolución de la escuela, la soledad, a pesar de que Karen y Cardin prometen seguir juntos a ella. Una niña, en venganza por un supuesto castigo, miente a su abuela sobre unas anormales relaciones entre ambas maestras. La mentira es urdida de forma que no existen res-

quicios para una duda. Karen y Martha se quedan solas, siendo objeto de todos los comentarios de la población, y pierden el juicio. En ese momento Wilder deja atrás todo cuanto puede significar conjunto narrativo y se dedica única y exclusivamente a explorar las reacciones de las jóvenes, de su evolución de la esperanza al más completo desánimo, y al descubrimiento —terrible— por parte de Martha de un amor del que nunca había sospechado. El complejo de culpabilidad se ha materializado a través de esa mentira, y su único camino no es la autodestrucción, sino el sacrificio. De esa forma Karen quedará libre y podrá ser feliz.

Paralelamente a ese descubrimiento, Wilder presenta la otra cara de la moneda: la niña reconoce su mentira, y la sociedad, representada en la venerable anciana, acude a sus víctimas a solicitar el perdón. Son los mejores momentos del film, y a partir de aquí Wilder se convierte en un magistral hombre que plano a plano va descubriéndonos cada minuto, cada segundo de la vida de estos atormentados personajes. La serena tranquilidad que cubre el rostro de Karen una vez que la verdad ha sido demostrada, su paseo por el jardín, y Martha, ahora más atormentada que nunca, contemplándola desde la ventana. Inmediatamente surge el auténtico drama. La sombra de la cuerda en la puerta, mientras Karen la golpea; la silla en el suelo y un primer plano de Karen que refleja toda la desesperación de ese momento. La película no podía acabar en ese momento; sería un final demasiado acomodaticio. Se prolonga ofreciéndonos unos breves pasajes llenos de calidad, extraordinariamente bellos.

Interpretación prodigiosa de Audrey Hepburn y de Shirley Mae Laine, dos actrices difícilmente superables. Una película excelente; un producto comercial de primera serie que por su temática ha sido seleccionado para Arte y Ensayo.—RICARDO

La parábola de los seis ciegos

(Viene de última página) en parte a través de empresarios, funcionarios, sindicalistas, parlamentarios, jueces, hombres en suma que representan todos los niveles de la vida de un país, enfrentados ahora en un nuevo ámbito, el de la Comunidad Europea, donde se lleva a cabo el más difícil aprendizaje político.

HACIA UN FEDERALISMO DE ESTADOS

Los hombres de Estado reunidos en la Conferencia europea no pueden ignorar ni subestimar, esta nueva realidad sociológica, que no puede contemplarse desde el tradicional de compromiso político. El verdadero problema reside en medir exactamente esta realidad, sin reflejarla en el brillante espejo de la supranacionalidad, que podría conducir en el actual momento político a un nuevo nacionalismo tanto o más virulento que el pasado.

La realidad es que los maximalismos europeos no tienen todavía sentido en una Comunidad que se encuentra a caballo entre la idea de Estado nacional y la idea de federación. Nos encontramos, como gustaba decir en sus últimos años Robert Schuman, a igual distancia del individualismo internacional —que considera intangible la soberanía nacional, aunque acepte obligaciones contractuales ocasionales y revocables y el federalismo de Estados. No faltan críticas duras y felicitaciones de desesperanza ante esta cumbre que suscita temores. Algunos, complacidos, dicese en la diatriba, hablan de una cumbre de ciegos e ilustran sus artículos, como lo hago yo ahora, con el insuperable cuadro de Breughel titulado "La parábola de los ciegos". El tema pictórico se presta a muchas comparaciones. Lo fundamental sería decir que ahora la ceguera real es el encerramiento en el nacionalismo, al tiempo que también sería ceguera que fundir la realidad con los sueños todavía verdes de una federación política. Como ustedes ven, en el cuadro de Breughel hay seis ciegos. Son seis ciegos solidarios que se apoyan entre sí. Pero la solidaridad no les sirve de nada cuando uno de ellos se cae.

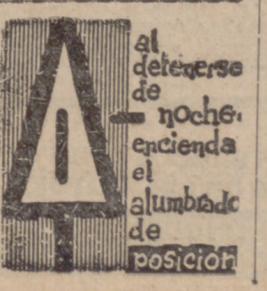
Próxima actuación de Rafael de Córdova

Rafael de Córdova presenta en su despedida de España su gran compañía de ballet español. Los días 6 y 7, en funciones de tarde y noche, en el Teatro Valladolid, tendremos ocasión de admirar a este magnífico bailarín y a su gran compañía de ballet, integrada por primerísimas figuras, entre las que se encuentran María Gloria, Conchita Antón, Pilar Parra, Manolo Linares, Paco Prado, Antonio Hernández, Conchita España, Trinidad Leal, Rafael Anglero, José del Río, Juan A. de los Reyes y María Chacón. Las localidades, al precio de 100 pesetas, para presenciar este acontecimiento, pueden adquirirse a partir del viernes, día 5, de doce a dos y de cuatro a siete, en la Oficina de Turismo (Plaza de Zorrilla, 3). Existe un servicio especial de autobuses, con salida desde la Plaza de Zorrilla quince minutos antes de las representaciones y regreso después de las mismas.

TELEFONOS DE «LIBERTAD»

Dirección	229623
Redacción	222584
Administración	222373

UNA SONRISA LIMPIA Y EL MUNDO SERA SUYO



LOS GALT LLEGABAN ENVUELTOS EN EL RUIDOSO FRAGOR DE LOS DISPAROS... Y SE IBAN ENVUELTOS EN EL FATIDICO SILENCIO DE LA MUERTE

Incendian y saquean... mutilan y asesinan... ¡los buitres más sanguinarios del Oeste!



VINCE EDWARDS/JACK PALANCE/GEORGE MATHES/NEVILLE BRAND/SYLVIA SIMS LA MARCA DE GAIN

MAÑANA GRAN ESTRENO TODD - AO 70 mm. CALDERON

UNA DE LAS OBRAS MAESTRAS DE WILLIAM WYLER, QUE HASTA AHORA NO SE PUDO ESTRENAR EN ESPAÑA

ZORRILLA CINE DE ARTE Y ENSAYO

HOY De 3 a 7, 7,45 y 10,45 ESTRENO

LA HISTORIA DE DOS MUCHACHAS QUE LUCHARON JUNTAS HASTA QUE FUERON ACUSADAS DE UN PECADO DE AMOR

LA CALUMNIA

CON TRES ACTORES DE EXCEPCION REY SORIA FILMS PRESENTA AUDREY SHIRLEY HEPBURN MacLAINE JAMES GARNER



LA ACUSACION DE LA NIÑA ERA DEMASIADO DIABOLICA PARA SER FALSA; DEMASIADO INSOLITA PARA SER VERDAD. DIRECTOR WILLIAM WYLER

la silueta dentro de un círculo rojo es PROHIBICION de PASO

CINEMA COCA

HOY - A las 4,45, 7,45 y 10,45 - HOY

¡¡Maravilloso estreno!! LE DESLUMBRARA CON SU ESPECTACULO... LE EMOCIONARA CON SU HISTORIA DE AMOR...

LA PELICULA MAS IMPORTANTE DEL AÑO

Noches en la ciudad SHEET CHARITY

le hara reir... le hara llorar un poco... y le dara un inmenso deseo de vivir.



Shirley Maclaine Noches en la ciudad RICARDO MONTALBAN SAMMY DAVIS, JR.

TODD-AO 70 mm. - Sonido estereofónico total (Únicamente mayores de 18 años)

¡FACINEROSOS!... ¡ASESINOS!... ¡INDESEABLES!... UNO A UNO IBAN CAYENDO, VICTIMAS DE SU MISMO ODIOS Y EGOISMO

¡¡Un «western» al gusto actual!!



CON LA GRANDIOSIDAD Y MARAVILLA DEL TODD-AO 70 mm. QUE SE SUMA A ESTE ACONTECIMIENTO, ANADIENDOLE ESPECTACULARIDAD

Mañana en AVENIDA

Gracia, risas y humor en carrera desenfadada hacia la más completa diversión...

EL RALLY DE MONTECARLO

TONY CURTIS - MARIELLE DARC - BOURVIL - MARIE DUBOIS - WALTER CHIARI Y además es AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS, porque todo el mundo tiene derecho a DIVERTIRSE Se despachan localidades

Un sobrecogedor análisis de una vida matrimonial...

LA MADRIGUERA

EL EXITO CUMBRE DEL AÑO! - ¡VEINTE SEMANAS EN EL CAPITOL DE MADRID! MAÑANA, ESTRENO EN LAFUENTE (SALA ESPECIAL ARTE Y ENSAYO)

Una delirante comedia moderna. Atrevida. Picara. Con el reparto más famoso del cine español...

Las panteras se comen a los ricos

EASTMANCOLOR - FERNANDO FERNAN GOMEZ - TECHNISCOPÉ GRACITA MORALES - MANOLO G. BUR - INGRID GARBO - PATTY SHEPARD SABADO - CARRION - ESTRENO

SONORA LA INTRIGA (Únicamente para mayores de 18 años)

¡¡MAÑANA!! ACONTECIMIENTO TEATRAL EN LOPE de VEGA 4 UNICOS DIAS, 4 JUEVES, 4, y VIERNES, 5

II CAMPAÑA NACIONAL DE TEATRO COMPANIA LOPE DE VEGA JAVIER ESCRIVA IRENE DAINA en La Muralla China de MAX FRISCH

LA MOLINERA de ABCOS de ALEJANDRO CASONA Localidades a la venta para los cuatro días

Un film de CARLOS SAURA en Eastmancolor con GERALDINE CHAPLIN y PER OSCARSSON

EL MARQUES - Y - NO ME MANDES FLORES

AULA DE CINE DEL ATENEO Mañana, séptima sesión Mañana, a las siete y media, séptima sesión del curso, dedicada a la pintura alemana...

CALDERON A las 5, 7,45 y 10,45 ¡ULTIMO DIA! Un violento «western» acción brutal Siete dólares al rojo

LOPE DE VEGA A las 5, 7,45 y 10,45 ¡ULTIMO DIA! ¡RIA SIN FREN! ¡SIN TASA! ¡SIN MEDIO! SOLTERA Y MADRE EN LA VIDA

AVENIDA ¡Atención al horario! Continúa desde las 10 ¡ULTIMO DIA! Un banco... Un «cerbero» Un «golpe» Un atraco de ida y vuelta

CAPITOL Desde las 4,30 continúa ¡ULTIMO DIA! El mundo de Suzie Wong

TEATRO CARRION HOY, a las 5, 7,45 y 10,45 Y ahora en su versión en color y en 70 mm., triunfando todo

CINEMA ROXY HOY, a las 5, 7,45 y 10,45 Y ahora en su versión en color y en 70 mm., triunfando todo

Nuevo-Cine GOYA HOY, desde las 4,30 A CUALQUIER PRECIO Scope-Color

MODERNO - CINE LAFUENTE (Sala Especial Arte-Ensayo) HOY, de 4,30 a 9,30 y 10,45 ¡ULTIMO DIA!

PRISION (Fongelosa) V. O. con subtítulos (Mayores de 18 años) O. W. FISCHER y CHRISTIANE MAYBAUGH

Vertical text on the far left edge of the page, partially cut off.

ECOS DEL REAL VALLADOLID

Fuerte sanción a un jugador por su actitud para con el público.-Olmedo, enfermo.-Prosiguen las gestiones para la incorporación de Cardona.

En la reunión de la Junta Directiva celebrada ayer por el Real Valladolid Deportivo se trató de los siguientes asuntos, según nota de la misma:

El señor Olmedo, por encontrarse en su domicilio enfermo, no pudo acudir a la junta.

Hay muchas probabilidades pues, de que esta gestión se malogre. Dicho esto el buen gesto que el Atlético ha tenido con el ofrecimiento del hondureño en condiciones tan ventajosas. Pero eso no quiere decir que si se frustra esta gestión, no quede el club del Manzanares obligado con el Valladolid, que, sin tener arte ni parte, nos tememos se quede sin Cardona y sin ningún otro jugador, pues lo de Capón tampoco era viable y lo de Pataco, ídem de ídem. ¿Estamos?

Table with 2 columns: Club name and score. Includes Valencia-Ponfevedra, Celta-Coruña, Mallorca-R. Madrid, etc.

Se acordó por la Junta imponer a un jugador de la plantilla del Real Valladolid una fuerte sanción por su actitud para con el público en el partido del pasado domingo, y que de repetirse obligará a esta Junta a tomar medidas más severas.

Por el señor Merino se informó de la invitación formulada por el Real Madrid para que la expedición europea pudiera presenciar el partido jugado por el Real Madrid frente al Celta de Vigo, gesto que ha sido agradecido por carta al equipo madrileño.

Insisten los equipos en equiparse e insisten, asimismo, los propietarios de no dar en el club las veces necesarias para ganar. Todo el mundo se equivoca. Sin embargo, si los desenfances fueran normales, el dinero de las quinientas habría que repartirlo honestamente, y no es así. Gracias a las "anormalidades" que son las verdaderamente normales, el juego de las apuestas continúa subiendo de un primer.

Hasta ahí la referencia oficial de la Directiva. Pero sobre el asunto Cardona, puede decirse algo más, y no optimista. El jugador, que había solicitado un plazo de su club para dar contestación se entrevistó ayer con los directivos valladoleños, manifestando su desconfianza con la propuesta. Cardona, de vuelta ya en el fútbol, hace tiempo que desarrolla una gestión comercial bastante intensa, y ahora ese padecimiento que en lo futbolístico padece es para sus negocios una facilidad más. Aparte de esto están los estudios de los hilos y el piso montado en Madrid, que sinceramente, sólo puede aceptarse como meras disculpas de forma, porque a fin de cuentas, muy bien podría quedar su familia en la ca-

Organizada por la Delegación de Juventudes y con la colaboración de la Federación Provincial de Atletismo y el Colegio de Jueces y Cronometradores, se celebró el domingo, a las doce, en el Pinar de Antequera la primera jornada de Cross de Precisión, sobre un recorrido de 1.500 metros para atletas de la categoría Alevín e Infantil.

COPA DE EUROPA ESTÁ NOCHE, EN EL BERNABEU, REAL MADRID-STANDARD

«Ganar a los belgas sería una hazaña», asegura Miguel Muñoz

MADRID. (Aifil).—«Todavía no tengo decidida la alineación; estoy pendiente del informe que me facilite el médico sobre el estado de Junquera, y también tengo que pensar en la formación de la defensa», ha manifestado el entrenador madrileño, Miguel Muñoz, a un redactor de «Aifil» desde Navacerrada, donde el equipo blanco «vela sus armas», descansando y respirando aire serrano, ante el importante

y decisivo encuentro que disputará hoy en su Estadio Bernabéu, frente al Standard de Lieja, en partido de vuelta de los octavos de final de la Copa de Europa de campeones de Liga.

En Navacerrada, Miguel Muñoz ha concentrado a los siguientes jugadores: Miguel Ángel y Junquera, porteros; Calpe, Espildora, Babiloni y Benito, defensas; Pirri, Zoco y Vidal, medios; y De Diego, Grande, Amancio, Grasso, Velázquez y Gento, delanteros.

DELEGACION PROVINCIAL DE JUVENTUDES Competición Provincial de Cross de Precisión

Organizada por la Delegación de Juventudes y con la colaboración de la Federación Provincial de Atletismo y el Colegio de Jueces y Cronometradores, se celebró el domingo, a las doce, en el Pinar de Antequera la primera jornada de Cross de Precisión, sobre un recorrido de 1.500 metros para atletas de la categoría Alevín e Infantil.

Por parte belga, el Standard de Lieja, que llegó a Madrid a primera hora de la tarde de ayer con 16 jugadores, se entrenó anoche por espacio de setenta y cinco minutos en el Estadio Valdelelosos.

MADRID. (Aifil).—Iselin Santos Ovejero, jugador argentino que formalizó recientemente contrato con el Atlético de Madrid, debutará el próximo domingo contra el Atlético de Bilbao, en el puesto de central, por lesión de rotura de ligamentos sufrida por Martínez Jayo, que ha defendido hasta ahora el puesto en el conjunto madrileño.

Pabellón polideportivo en Santiago de Compostela

A veintisiete millones asciende el presupuesto de la obra. El arquitecto responsable es Le Corbusier, señor Fernández Abala, presentado en el Ayuntamiento un anteproyecto que le fue encargado para la construcción en Santiago de un pabellón polideportivo y de una piscina de medidas olímpicas.

Bernardo, al Calvo Sotelo

SEVILLA. (PYRESA).—El portero bético Bernardo ha sido traspasado al Calvo Sotelo. Bernardo procedió del Alavés y su paso por el Betis ha sido fugaz a tal punto, que quedó prácticamente inédito al no actuar en partidos de competición oficial.

Ovejero debutará el domingo

MADRID. (Aifil).—Iselin Santos Ovejero, jugador argentino que formalizó recientemente contrato con el Atlético de Madrid, debutará el próximo domingo contra el Atlético de Bilbao, en el puesto de central, por lesión de rotura de ligamentos sufrida por Martínez Jayo, que ha defendido hasta ahora el puesto en el conjunto madrileño.

TIROS al ANGULO

Que es prematuro hablar de reacción, que el equipo blanquívolo habrá de convencernos mucho más y, sobre todo, mantener una regularidad, es algo que a cualquier aficionado medianamente sensato no se le escapa. Pero tampoco, sin embargo, que lo del domingo fue bastante distinto y, desde luego, mejor que los partidos precedentes. Nos gustaría que ese triunfo ante los avetenses—que, a decir de la Prensa asturiana, clararon el mejor partido de la temporada—hubiera llegado tras una brillante y armónica exhibición de juego. Eso, desde luego; pero tampoco hay por qué no aplaudir el afán y coraje que derrocharon los blanquívulos, armas legítimas y eficaces en las que basó su victoria. Luego, muy particularmente, añadiremos que hubo algo más en esa media hora final, cuando los delanteros empezaron a recibir balones y la defensa azul, muy fuerte y compacta, se vio superada una y otra vez. Ahí hubo algo más que entusiasmo, porque fútbol es, y del bueno y auténtico, profundizar como lo hicieron Lasa y Montoya, sobre todo, con la pelota a ras de suelo y pegada al pie. Para nosotros, lo mejor, sin duda, desde que comenzó el torneo.

Bernardo, al Calvo Sotelo

SEVILLA. (PYRESA).—El portero bético Bernardo ha sido traspasado al Calvo Sotelo. Bernardo procedió del Alavés y su paso por el Betis ha sido fugaz a tal punto, que quedó prácticamente inédito al no actuar en partidos de competición oficial.

Table titled 'TELEFONOS DE URGENCIA' listing various services and their phone numbers, such as Policía Municipal, Guardia Civil, etc.

BOXEO POR FIN HABRA CAMPEON UNICO Frazier - Ellis el 2 de febrero en el Madison

ANUNCIOS ECONOMICOS. Cada palabra, 0,60 pesetas. Mínimo, diez palabras. Includes sections for Fincas, Pisos, Ganadería, etc.

La cobertura, como biológico, está ganando muchos enteros, aunque algunas individualidades, concretamente De la Cruz, atraviesan su "bache" particular. ¿Descenso de forma? Puede ser un lógico tributo por el derroche de facultades anterior, o también —nos referimos al domingo y a otros partidos— a la falta de colaboración en el marceaje, que muchas veces le coloca en desventaja numérica. Esto es importante. Y si no, vean cómo ahora las cosas andan mejor por el lado izquierdo. La labor de marceaje es labor de equipo, y a veces, sin culpa, el último en intervenir es el que paga los vidrios rotos.

MADRID. (Aifil).—Resultado provisional del escrutinio de las apuestas Mutuas Deportivas de Betis correspondiente a la 1ª jornada de Liga del día 30 de noviembre de 1969: Columnas: 42.234.024. Recaudación: 211.170.125 pesetas.

Cinco españoles a la Vuelta a Venezuela Entre ellos, José María Gómez

NUEVA YORK. (Aifil).—Jimmy Ellis, el campeón mundial de la máxima categoría, según versión de la "Asociación Mundial de Boxeo", ha cambiado su modo de parecer respecto a enfrentarse a Joe Frazier, que retiene la corona de campeón de la división en siete Estados, incluyendo Nueva York, para una pelea que arree de una vez la confusión del pugilismo profesional en dicha categoría, de acuerdo a lo manifestado por Harry Markson, presidente de la sección de boxeo del "Madison Square Garden" neoyorquino.

OFERTAS DE TRABAJO AGRICOLAS CONSTRUCCION. Includes listings for agricultural and construction jobs.

Cabo, como denuncia un colega de la mañana, no podrá ser útil al Valladolid en la Copa porque ya ha defendido a la Cultural en este torneo. Algo lamentable, sí, pero no inabordable, porque creemos recordar que Cabo actuó ya en el partido de vuelta de la eliminatoria anterior. Un "lapsus" tanto más inexplicable cuanto que el leonés—según dijeron—iba "para unos partidos" solamente a su patria chica...

PRENSA DEL MOVIMIENTO. Concurso a una plaza de jefe de la Sección de Rotativas del diario "Amanecer", de Zaragoza. Los interesados en ocupar esta plaza pueden enviar instancia, acompañada de "currículum vitae", dos fotografías, domicilio, edad y cuantos datos consideren convenientes, a la Jefatura de Personal de Prensa del Movimiento (Avda. del Generalísimo, 142. Edificio "Arriba", Madrid-10) en un plazo que terminará el día 10 de diciembre del corriente año.

CUATRO CONSEJOS. Para conducir con seguridad durante la noche: Disminuya su velocidad. Aumente su visibilidad. Aumente su atención. Magase ver. Teméndolos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

OFERTAS DE TRABAJO AGRICOLAS CONSTRUCCION. Includes listings for agricultural and construction jobs.

CUPON PRO CIEGOS. DEL SORTEO CELEBRADO AYER 045. Premiado con 1.250 pesetas el número y con 125, todos los números terminados en 45.

EL SAHARA ESPAÑOL, una provincia en auge

Cuando España llegó al Sahara solo existía una organización primitiva, tribal, basada principalmente en lo familiar. No había unidad ni un mando común de gobierno. Los "frigs" vivían su vida y en muchas ocasiones se llegaba a las luchas tribales. Todo este panorama ha de desaparecer y hoy es una realidad la unidad del pueblo nativo del Sahara español, unido estrechamente a sus hermanos peninsulares e insulares. Se han superado etapas merced a una acertada acción gubernamental, que respetando la idiosincrasia de los saharauis, especialmente su tradición y sus creencias, los ha llevado, en el seno de una política eficaz, hacia los horizontes modernos, ofreciéndoles una participación en la regencia de sus destinos y en las tareas de la Administración.

El 10 de enero de 1958, el territorio se convirtió en provincia española, tras haber cubierto lógicas etapas de civilización y de desarrollo. Desde aquella fecha los saharauis gozan de los mismos derechos que el resto de los españoles. Trece años después, el 19 de abril de 1961, se establece el régimen jurídico de la provincia, que se desarrolla por un decreto de la Presidencia del Gobierno del 29 de noviembre de 1962. Se comenzó a dotar al Sahara de un estatuto adecuado, basado en las instituciones normales de la Nación, pero dotado de la suficiente flexibilidad para sostener el ritmo acelerado que España se ha propuesto para la transformación en un reducido plazo de la existencia de los saharauis, elevando su nivel de vida.

Así crearon Ayuntamientos en Aitún y en Villa Cisneros, regidos por alcaldes saharauis—el de Villa Cisneros es procurador en Cortes, como lo es el presidente del Cabildo Provin-

cial y lo son otros de representación familiar, con tanto la provincia con un consejero nacional del Movimiento—. Se fundaron Entidades Locales Menores en Smara y Guera, organizándose las fracciones nómadas, basadas en las tradicionales "yemáas", que asumen la representación de los habitantes que por hallarse dedicados al pastoreo no figuran censados en los núcleos urbanos. Se creó asimismo un Cabildo Provincial, similar a los que funcionan en las Islas Canarias, que ostenta la representación legal de la provincia y tiene como misión específica la dirección impulso y defensa de los intereses del pueblo saharauí. Tanto los miembros del Cabildo, como de los Ayuntamientos, Entidades Locales Menores y Fracción nómadas son elegidos por votación popular. En el Cabildo hay representantes de los Ayuntamientos, fracciones nómadas y entidades comerciales, culturales, etc.

Un paso trascendente para la evolución de la provincia del Sahara, que fue acogido con gran júbilo por la población nativa, fue la creación por decreto de la Presidencia del Gobierno de la Asamblea o Yemáa General, que se constituyó tres meses después, tras unas elecciones que se distinguieron por su honradez y constituyeron un ejemplo de auténtica democracia. En la Asamblea o Yemáa General está representada toda la población nativa del Sahara en sus diferentes estamentos, representantes de las tribus y fracciones, proporcional al número de sus componentes, "chajús", jefes naturales, industriales, comerciantes, hasta los más modestos saharauis. La creación de la Asamblea fue un verdadero éxito, como lo prueban el fruto de sus trabajos en las distintas comisiones, cuya

misión abarca todos los aspectos de la vida de la provincia. Es motivo de satisfacción para la obra de España que el Gobierno General del Sahara ha satisfecho hasta la fecha todas las peticiones que le fueron formuladas por la Asamblea, llegando a sobrepasar a éstas.

Tengo anotadas las palabras del general Pérez de Lema, gobernador general de la provincia en el solemne acto, celebrado en Aitún, de constitución de la Asamblea. Entre otras cosas, dijo: "De ahora en adelante las naciones de todo el mundo van a estar pendientes de vosotros, y yo os pido que no me defraudéis, que esta prueba de confianza que el Gobierno de España ha dado con la creación de la Asamblea la llevéis adelante con el mayor entusiasmo y lealtad. El Sahara ha emprendido el paso más decisivo de su historia, en su progresiva marcha hacia su total madurez política, y de vosotros depende no lejarnos colochéis a la altura de los pueblos más adelantados del continente africano."

En esta provincia funcionan actualmente los servicios como en cualquiera otras peninsulares e insulares: Enseñanza, Sanidad, Obras Públicas, Hacienda, Justicia, Registro de la Propiedad, Notaría, etc. Y también para cuidado de la juventud, esperanza del mañana y por cierto, con gran eficacia, desarrollan sus actividades las delegaciones provinciales de la Sección Femenina y del Frente de Juventudes.

He aquí un aspecto de la obra de España en estas tierras, muy lejos y en todo contrario al colonialismo todavía en práctica en otros lugares del mundo.

RAMIRO SANTAMARIA (PYRESA)



el mundo, ahora

CUMBRE EUROPEA EN LA HAYA

La parábola de los seis ciegos

Por IGNACIO MARIA S NUY
(Corresponsal de PYRESA)



"La parábola de los ciegos", de Bruegel, el Viejo. Museo de Capodimonte, Nápoles.

Ni las conjeturas, ni las profecías son recomendables ante la Conferencia cumbre europea reunida en La Haya. Casi con idéntico entusiasmo pueden sostenerse actitudes optimistas o pesimistas, según nos dediquemos a contemplar lo que la Comunidad Económica Europea ha realizado a lo largo de su existencia o prefiramos considerar lo que le falta por hacer, tanto para entrar con buen pie a la etapa definitiva como para ampliar la Comunidad a otros países europeos de acuerdo con el espíritu y la naturaleza del Tratado de Roma.

Los optimistas pueden dudar en tanto escapan a la reflexión, pero el optimismo mejor no surge al constatar una situación óptima, sino al creer en la naturaleza perfecta de las instituciones que en el Mercado Común, parecen un sistema en estado de crisis permanente. Sospecho que los mejores optimistas son los que miden el valor de las crisis.

En todo caso, las crisis necesitan un esclarecimiento. En determinados momentos, los hombres políticos se conforman con los acuerdos aparentes y creen que el tiempo —que siempre produce claridad en las cosas— es un aliado perfecto con el que se puede contar. Pero en determinadas ocasiones el tiempo deja de ser una escarpada y se convierte en una escalera concreta, que reclama el cumplimiento de los acuerdos y la adaptación a la realidad de unos principios, que parecían suficientemente vagos para no traducirse directamente en los hechos.

UN "SISTEMA DE CRISIS"

El dinamismo del Mercado Común estaba previsto en los acuerdos, estaba medido en cada resolución, pese a lo cual estos días se vive a contrareloj y a contrapunto puesto que antes de que acabe el año es preciso encontrar la solución de muchos problemas que deben resolverse a plazo fijo. El agobio comunitario se multiplica paralelamente con la preocupación que supone, al tiempo que se acaba y perfecciona la Comunidad, ampliarla a otros países, sin que esta ampliación debilite interiormente las instituciones.

El dinamismo del Mercado Común estaba previsto en los acuerdos, estaba medido en cada resolución, pese a lo cual estos días se vive a contrareloj y a contrapunto puesto que antes de que acabe el año es preciso encontrar la solución de muchos problemas que deben resolverse a plazo fijo. El agobio comunitario se multiplica paralelamente con la preocupación que supone, al tiempo que se acaba y perfecciona la Comunidad, ampliarla a otros países, sin que esta ampliación debilite interiormente las instituciones.

nes o altere sustancialmente lo que se ha logrado tras muchos años de trabajo y fatigas.

El profesor Lindberg de la Comunidad Económica Europea era un "sistema de crisis" y que los progresos de la integración no implicaban un apaciguamiento de los conflictos o de las tensiones, sino que suponían su continuación e incluso su progresión probable. Lindberg sostiene igualmente esta tesis en el caso en que las partes que componen este sistema de crisis—es decir, los seis países del Mercado Común—no estén profundamente divididos en cuanto a los objetivos fundamentales de su política exterior y, desde el punto de vista interior, no se distingan por tener cada uno de ellos unos estilos políticos marcadamente diferenciados.

Considerar el Mercado Común como un sistema en estado de crisis permanente puede parecer a primera vista un juicio negativo y casi catastrófico, pero no es seguro que sea así, ya que, en definitiva, lo que se hace es transponer ideas muy corrientes cuando se enjuicia un sistema nacional, a la valoración de un sistema comunitario, sistema apretado y complejo, en que la integración se ejerce normalmente a través de constantes tensiones.

En la misma medida en que la Comunidad Económica Europea no se realiza únicamente, ni principalmente, dentro de un juego diplomático, sino que la integración se lleva a cabo en todos los ámbitos de la sociedad, existe una interacción densa y permanente en todos los ámbitos comunes de elaboración política. Y esta interacción densa y permanente entraña una inevitable multiplicación de conflictos que afectan a una extensa gama de intereses y se refieren también a una gran diversidad de objetivos. De todo lo dicho se infiere que los progresos que la Comunidad Europea realiza no suponen necesariamente que los seis países hayan alcanzado un acuerdo total, y al ser así cualquier progresión en el camino de la integración económica hace más patente y hasta escandaloso el desacuerdo político que sigue subsistiendo.

DE ACUERDO, POR CASUALIDAD

Las crisis del Mercado Común no hay que relacionarlas solamente con las condiciones normales de toda crisis, sino con un aspecto cualitativo, en su día subrayado por Stanley Hoffman, que afecta al sistema institucional, lo cual quiere decir que el funcionamiento del sistema comunitario puede sufrir más recelos por parte de los países miembros de la CEE que los que produce conformarse a una determinada acción económica.

Aunque los temas que han sido abordados en la cumbre de La Haya tienen a primera vista poco que ver con cualquier planteamiento teórico, me ha parecido que como introducción a la reunión europea, al más alto nivel, no habría sido del todo inútil reflexionar en torno a esta crisis permanente, que para algunos constituye hoy una característica de la vida comunitaria.

La realidad es que la vida de la CEE—que no siempre puede identificarse con lo que se dice y progona en el Tratado de Roma—brinda al observador numerosos ejemplos de un activo enfrentamiento de intereses que permite, aunque parezca paradójico, construir la nueva realidad europea. Los tiempos de la unanimidad retórica han sido sustituidos por el tiempo de las tensiones equilibradas, donde no existe el limbo de las buenas intenciones.

La educación para la convivencia, piedra angular de toda política nacional, tendrá que realizarse a nivel europeo mediante un esfuerzo político que mida, brevemente un contexto sociológico. Y este esfuerzo se ha realizado ya

La UNESCO salvará también a FILE

Los templos de Isis, Hator y Harpócrates serán de nuevo levantados en la isla de Agilkia, a 600 metros de distancia

Por GERTRUDIS DE PABLOS

— v II —

Piedra a piedra, un retazo de la historia de Nubia va a cambiar de paisaje buscando un nuevo emplazamiento para librarse de las aguas amenazadoras de la nueva presa de Assuan. File va a huir, ayudada por la UNESCO, hacia la isla de Agilkia, seiscientos metros más allá de su primitivo lugar, pero fuera ya de las inundaciones del lago de Nasser. Los templos de Isis, de Harpócrates y de Hator emergerán por última vez de las aguas del Nilo para secarse definitivamente, a la luna, al sol y al viento del desierto.

Los peregrinos de Isis

A pesar de su pequeña superficie, la isla de File está considerada como la más importante de las islas de la primera catarata. Se la llamó Pylax (el extremo) en la antigüedad, y está constituida por un zócalo granítico, sobre el que el Nilo fue depositando superpuestas capas de limo.

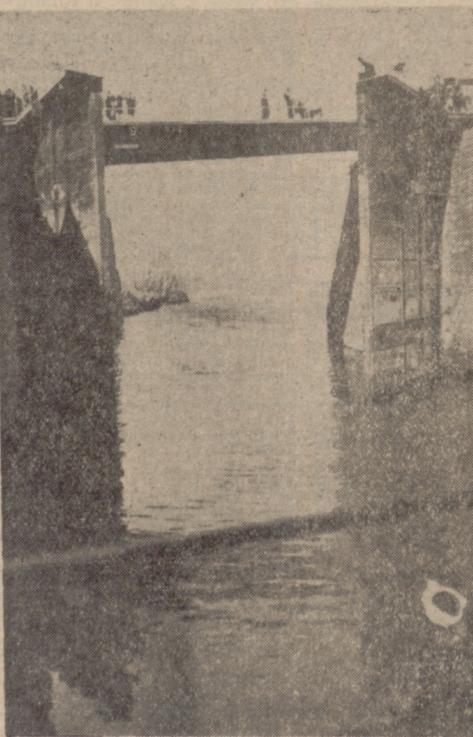
Hoy la isla es conocida también por la palabra árabe de anas—El Wugud, nombre del protagonista de la bella historia de amor que los pescadores de aquellas aguas suelen recordar en las noches de luna cuando con sus barcas se acercan hasta las petrificadas flores de loto de los capiteles del templo de Isis.

El nombre de File comienza a hacerse famoso en el transcurso de la XXX dinastía, hacia el año 350 antes de Jesucristo, cuando el rey Nectabeo levanta allí las primeras construcciones. Antes, el nombre es desconocido en los anales de la historia. Ni siquiera aparece en la relación del viaje de Herodoto (450 años antes de Jesucristo), que, sin embargo, se extendió ampliamente en la relación de la isla Elefantina, a muy poca distancia de File.

Es necesario llegar a la época Ptolemaica para poder hablar del apogeo de esta isla, que en el primer siglo de nuestra era se ha convertido ya en un centro religioso de primer orden.

Isis y Hator se reparten la advocación de la zona, y sus templos en File consiguen despertar tal devoción que incluso tiempo después de que los santuarios de la vieja religión faraónica estuvieran cerrados al culto popular, grandes procesiones de peregrinos nubios seguían llegando hasta File para depositar sus ofrendas en los altares de sus templos abandonados de sacerdotes y grabar en sus muros los triunfos y las plegarias de la madre Isis.

El fervor popular resistió a través de griegos y romanos hasta la época del emperador Justiniano (527-577), que, al fin, cerró las puertas de los viejos santuarios, embarcó sus estatuas río abajo, hacia Constantinopla, y trajo a cambio, hasta File, al primer obispo de la historia de la isla. El obispo con-



Cuando las esclusas de la presa de Assuan se abren al llegar el verano, las aguas que inundaron la Nubia durante nueve meses del año siguen río abajo para regar las tierras sedientas. Entonces muchos kilómetros de tierra inundada salen de nuevo al sol a secarse durante tres meses al viento del desierto.

vierte en iglesias las vetustas piedras de Isis y de Hator. Las pone bajo la advocación de San Etienne y se lanza después a predicar el Evangelio.

File es copta hasta el momento en que el Islam deja sentir en Nubia la fuerza de su expansión. La isla santa se resiste al principio, pero al fin, devastada en parte, fue sometida a los invasores. Desde entonces, sus ruinas se han mantenido casi inalterables. A pesar del tiempo, a pesar de las inundaciones, a pesar de los saqueos.

El ejemplo de Abu Simbel

Los trabajos de rescate de los templos de File exigirán, parece ser, menos esfuerzos que los que se necesitaron para culminar los trabajos de traslado de Abu Simbel. Los técnicos los han calculado, aproximadamente, en una tercera parte. Por un lado, la forma de desplazamiento en uno y otro caso tiene marcadas diferencias. En el templo de Ramsés II, cada masa de piedra que tuvo que ser minuciosamente serrada previamente) necesitó ser elevada casi cien metros para alcanzar la cima donde habría de ser reedificada de nuevo. Los trabajos de File, por el contrario, tendrán un desplazamiento horizontal, circunstancia que tendría todavía la favorable ventaja de que las piedras serán de un volumen mucho más pequeño y manejable y no harán necesario el empleo de las costosísimas grúas y artefactos que tuvieron que ser empleados cuando Abu Simbel.

En lo que se refiere al trabajo de restauración, la tarea será también diferente. En el templo de Ramsés II, las partes de la cubierta, bastante deteriorada, tuvieron que ser sometidas a una importante restauración antes de ser colocadas en el lugar definitivo del monte de cemento que tuvo que ser preparado para el efecto. En los templos de File han desaparecido totalmente las techumbres. Los mayores problemas del nuevo rescate artístico de Nubia van a ser los derivados de la demora del tiempo. Las piedras de File tendrán que ser sometidas primero a la extracción de las aguas. Después, a una concienzuda tarea de secado y restauración y, por último, a su traslado hasta la vecina isla de Agilkia, que ya está preparada para recibirlos.

La tarea no deja de ser complicada, pero el rotundo éxito conseguido en Abu Simbel—al que España contribuyó con doscientos setenta y siete mil quinientos dólares—da a la nueva operación de rescate y salvamento todas las garantías. Cinco años ha sido el tope máximo marcado por la UNESCO para las obras, incluyendo hasta los últimos detalles del nuevo montaje; sin embargo, se tiene confianza en que ese plazo se reducirá en algunos meses. El director general de la UNESCO espera ahora sólo la mejor oferta de la realización de los trabajos minuciosamente indicados ya en el detallado informe del doctor William Selin Hanq para culminar la última operación de rescate de Nubia antes de que ésta sea definitivamente inundada por la nueva presa de Assuan.

(PYRESA)